



1601 Argonne Place, N.W.
Washington 9, D.C.
August 9, 1953

1752 BM
993487

Querida Doris:

By now I hope the records have arrived (3 of them) and that you are satisfied with the results. I did not hear them on my phonograph but on Aguilera's — at the beginning they sounded a little creaky until I found a treble switch on the radio—if I remember, I don't think your radio has one, Mrs. Mohrman's that is. I wouldn't let Gabriela hear them until you were sure you are getting the best results because if the treble is too high they sound like that blue jay you have in Roslyn. Both Aguilera and I marvelled how Gabriela's personality comes through her voice. You won't appreciate it so much because you are right there with her but when I heard them I hadn't heard her voice for some time and I was very moved. When she read "País de la ausencia," and "Una palabra" neither Pancho nor I could sit down. I couldn't check the text of "Una palabra" because I don't have it and Pancho didn't have it since it's not published—but Gabriela ^{had} read it to me in Roslyn and it seemed complete—I wrote the last line: "y de mi carne merchando sin su alma." which I think is the last line.

If she does like this and the iron is hot you must have her make more recordings. I have a Swiss friend here who has the Shakespeare Tape Library, André de Mandach, he is very eager to have Gabriela make some recordings for him. As per your orders haven't given anybody the address—but the Library of Congress for the recordings. That reminds me—before leaving I asked La Prensa to send Gabriela the newspaper for one month—I had it sent to you to keep Gabriela's address a secret. In the future I will keep sending things to you for Gabriela—that is when I have to give the address to somebody else. I couldn't get a copy of the Germaine Monteiro record in N.Y. so I ordered one before leaving N.Y. for you—they said it would take about a week. Hope you've received it by now.

[Carta] 1953 Aug. 9, 1601 Argonne Place, N. W., Washington, 9, D. C., [EE.UU.] [a] Querida Doris [manuscrito] Margaret [Bates].

AUTORÍA

Bates, Margaret Jane, 1918-Autor secundario:Mistral, Gabriela, 1889-1957Autor secundario:Dana, Doris, 1920-2006

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1953 Aug. 9, 1601 Argonne Place, N. W., Washington, 9, D. C., [EE.UU.] [a] Querida Doris [manuscrito] Margaret [Bates]. 3 h. ; 28 cm. + 1 h. (14 x 22 cm.)

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile